

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.715

Suscripción . . . En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España. . . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 22 MAYO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## DESDE LA HABANA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

A las primeras horas de la noche del día 17 del actual la Habana se estremeció de horror al saber que en Arroyo Arenas, un pueblecito cercano a esta capital, había sucedido una pavorosa hecatombe durante las fiestas religiosas que se estaban celebrando.

Se corrió la voz de que una casa de tres pisos se había derrumbado sobre jugadores y bailarines que la ocupaban, causando muchos muertos y centenares de heridos.

La legión de curiosos se lanzó hacia Marianao para contemplar el fúnebre espectáculo, mientras que con sus toques de campana de alarma, los autos de los bomberos, los de la policía y ambulancias abandonaron sus depósitos para poder salvar alguna vida. Afortunadamente, la realidad fue menos grave de lo que al principio se propaló.

En Arroyo Arenas, un día al año, se convierte en punto de peregrinación al celebrarse la tradicional fiesta de Jesús Nazareno. Con tal motivo, se reúnen en aquel pueblecito muchos miles de personas. De la Habana parten los trenes cargados de viajeros.

Momentos después de haber salido la procesión y cuando más gente afluye por la calle Real, parece que desde uno de los edificios en que estaba instalada una sociedad recreativa titulada «La Impensada», que estaba celebrando un baile, que cesó al acercarse la procesión, acudieron los concurrentes a los balcones para presenciar el acto religioso y como los balcones resultaron insuficientes para tantos espectadores, los más ágiles treparon por la azotea, mientras el público, que era numeroso, estacionado frente a la casa, haciendo gran presión a las columnas del portal, derribaron una de ellas que arrastró consigo toda la débil y vieja estructura que sepultó bajo sus escombros a más de cincuenta personas, resultando seis muertos y muchos heridos de gravedad.

En los bajos de la casa había una fonda y cantina. Indescribible fue lo que pasó en aquel momento entre la muchedumbre. Hubo un pánico tremendo y la procesión se disolvió.

Los heridos fueron transportados inmediatamente para su curación a la Habana, Marianao, al hospital militar de Columbia y a la enfermería de Mazorra.

Debido a la galantería de nuestro distinguido paisano don Francisco Catchot Tetas, que nos invitó en su precioso auto para visitar Arroyo Arenas, pudimos apreciar de cerca los efectos del grandioso derrumbe que llevó el luto a tantos hogares.

La Junta Patriótica Española que para ayudar al soldado español que lucha en Africa, fué creada en Agosto del año pasado, ha terminado su laudable cometido.

La suscripción general alcanzó cerca de 87.000 pesos. El Día de España se recaudó más de trece mil y las fiestas organizadas del Comité de Damas, presidido por la distinguida señora esposa del Ministro español en Cuba, produjeron muy cerca de 7.000 pesos.

En total ha sido girado a la Reina la cantidad de setecientas veinticinco mil quinientas cuarenta y nueve pesetas con veinte céntimos.

Ese hermoso rasgo no sólo de-

muestra el esfuerzo de los españoles en Cuba, sino la hermosa actitud del pueblo cubano y su generoso y fraternal comportamiento.

Entre algunos componentes de la colonia menorquina residentes en esta capital, encontrando a faltar «ses vegas» y «rumandrades» como es costumbre en Menorca, han tenido la feliz iniciativa de contribuir una especie de Club, al que se le denominó «Club Náutico Mahonés», ondeando en una asta, fijada en el frontis del edificio, un hermoso gallardete con los colores de la matrícula mahonesa y las iniciales del Club.

Se ha alquilado, ex profeso, una espaciosa casa en las pintorescas playas de Jaimanitas, a la cual se la ha dotado de mobiliario adecuado y de sus correspondientes camas colombianas y hamacas.

Se ha adquirido además en propiedad, una gallarda embarcación conocida aquí por «cachucha», a la que se le ha puesto el lindo nombre de «La Mahonesa». Asimismo se ha provisto el Club de todos los arcos de pescar sin faltar las «cherches» y «chirlimbés».

Entre los socios contamos al inteligente joven en asuntos del mar, Gabriel Llopis Taltavull, a quien se ha confiado el mando de la embarcación y la dirección de la pesca.

Son socios del mismo, todos nativos de Menorca: Pablo Colubrán, José Ribas, Francisco Catchot, Rafael Dalmedo, José Pons Capella, Francisco Olives, Gabriel Llopis Taltavull, Juan Quevedo Saborido, Juan Viciory, Cándido Alonso, Gabriel Llopis Llabrés, Jaime Llopis, Llabrés, Juan Ribé, José Ribé Llopis, José Ribé Naváquez, y el que estas líneas escribe.

A los que hace años faltamos de nuestra «roqueta» amada, al partir por la tarde de los sábados a «romandres», nos rememora tiempos felices y nos sirve de expansión y consuelo el poder disfrutar en la orilla del mar de la costumbre tan propia de nuestra querida tierra.

La despedida al digno Secretario-Contador del Centro Balear, don Juan Torres Guasch, que embarcó en el «Infanta Isabel» el día 9 del actual, fue un acto en extremo cariñoso.

La Junta Directiva, como el Cuerpo Facultativo, y gran número de socios y amigos particulares del señor Torres Guasch, embarcamos en el remolcador «Hércules» y después de permanecer largo rato al lado del hermoso trasatlántico español que estaba fondeado en bahía, al llevar sus anclas, lo escoltamos más allá de la farola del Morro, demostrando así al amigo Torres el aprecio y la estima en que se le tiene.

La colonia menorquina estuvo dignamente representada en el hermoso acto, por buen número de sus componentes.

Hemos tenido el gusto de recibir la visita de los obreros villacarlinos Domingo Sirven, Francisco Sans Pons y Juan Moya Noguera, que después de un viaje muy feliz llegaron sin novedad a la Habana el día 5 del actual en el vapor español «P. de Satriústegui». En el mismo vapor llegó también felizmente el jovencito nativo de Villa Carlos, Juanito Pablo Nieto.

Que la suerte les sea propicia.

El día 27 de este mes embarcará para España nuestro campechano amigo y paisano Juan Pons, en el va-

por español «Conde Wifredo», que después de quince años de ausencia va a pasar una corta temporada al lado de su anciana madre que reside en Mahón.

Que lleve feliz viaje.

En el vapor español «Manuel Calvo» embarcará para España el día 3 del enfrente mes, nuestro estimado amigo, el industrial menorquín don Juan Ribas, acompañado de su esposa la bondadosa señora doña Magdalena Quevedo Saborido, de su señor padre don Juan Ribas Ribas y de su simpática hermana Luz.

El señor Ribas va a fijar su residencia en el lindo pueblo de Villa Carlos, después de una agitada labor en Cuba de más de 17 años, que le permite ahora poder ir a vivir tranquila y reposadamente a disfrutar el fruto de su trabajo honrado, en compañía de su muy apreciable familia, a la cual nos ligan vínculos de sincera amistad.

Al separarse de nuestra compañía el amigo Ribas, nos desprendemos de un excelente compañero y como nosotros lo han de sentir muchos componentes de la colonia menorquina.

Al desearles un feliz viaje, hacemos

### Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá en breve para este puerto el pallebot

## MARIA LAURA

Admitiendo carga general

Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUMBAU, y en esta don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, núm. 15.



### EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

DE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES  
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS  
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS  
PARA EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA  
COMPANIA ANONIMA CALPE

### Aviso al comercio

Está a la carga en BARCELONA para MAHON el pallebot de 100 toneladas

## VIRGEN DE MONSERRAT

Admitiendo carga general a flotes económicos

Para informes a sus consignatarios:  
EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina 12.  
EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20.  
Teléfono, número 76.

## Señoras: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ

### Se curan con las irrigaciones del Dr. VALLEY

Usarlas por higiene y para evitar contagios.

PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS

## La evolución de la vida cara

I. El abuelo Manuel explotaba un pequeño huerto que había arrendado a un rico propietario. Todos los sábados iba a la ciudad a vender huevos, legumbres y miel.

II. Al estallar la guerra, previendo que los viveres debían aumentar de precio, el abuelo Manuel vendió más caro, desde el primer día, los huevos, las legumbres y la miel.

III. El carnicero de la población, para compensar este aumento de precio de los huevos, de las legumbres y de la miel, duplicó el precio de su artículo. No quería perder nada. Los clientes pagarían.

IV. Al dueño de la tienda de ultramarinos le gustaban las piernas de carnero. Alarmado al ver que subían de precio, decidió aumentar también el del arroz, los garbanzos y el café. No quería perder nada. Los clientes pagarían.

V. El quincallero, que hacía gran consumo de salchichas, se escandalizó al saber que triplicaban de precio. Acordó entonces hacer lo mismo con las mercancías de su tienda. No quería perder nada; el cliente pagaría.

VI. Pero cuando el propietario del huerto que explotaba el abuelo Manuel tuvo que sufrir el encarecimiento de los viveres y de los objetos de primera necesidad, no encontró más recurso para defenderse que duplicar el precio del arrendamiento de sus propiedades.

VII. De esta forma, el abuelo Manuel, que había querido aprovecharse de la guerra para lograr un beneficio insignificante y que nada justificaba, desencadenó una crisis de encarecimiento general, y vino de rechazo a sufrir las consecuencias de su egoísmo.

VIII. Pero el abuelo Manuel no escarmentó por esto, y a la semana siguiente aumentó de nuevo el precio de la miel, de los huevos y de las legumbres.

IX. El carnicero, a su vez, no tardó...

Y así sucesivamente.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 24 de Abril de 1922

Presidió el señor Alcalde don Juan Riris, asistiendo los concejales señores de Torres, Servera, Sintés, Orfila, Mascará, Pons Villalonga, Villalonga, Giménez, Fábregas y Pons.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Conceder un socorro mensual de pesetas 2'50 a Antonio Mir Vidal, pagar a los empleados y dependientes del Municipio los haberes respectivos al mes de Abril.

Se acordó la distribución de fondos para este mismo mes.

Aprobar la cuenta de administración del cepillo de las ánimas con un saldo de pesetas 62'22 y que se encargue de la misma el concejal señor Fábregas, como Inspector de la Beneficencia Municipal.

Por mayoría absoluta de votos se dió validez al acta de rescisión de contrato llevada a cabo por los señores Alcalde y Regidor Síndico, con don Marcos Coranil con la salvagedad de lo que se pueda resolver en vista del dictamen que emita la Comisión de Beneficencia. Los señores Pons

Villalonga, Mascaró y Villalonga hicieron constar su conformidad siempre que no haya perjuicio de tercero.

AINFORME

Policía Urbana: Instancias de los vecinos:

Don Lorenzo Gener Quevedo, reformar aberturas de la Central Eléctrica; y don Juan de Salord, modificar también aberturas de la casa número 15 de la calle Mayor.

Hacienda: Proposición del concejal señor Sintes pidiendo que en el próximo Presupuesto se suprima el arbitrio sobre tránsito por la población de carruajes de fuera término, y que se interese del Ayuntamiento de Mahón haga lo propio a fin de evitar los perjuicios y molestias que ocasiona a los carreteros y conductores de carruajes el pago de tan odioso impuesto.

El mismo señor Sintes rogó a los señores concejales se sirvieran informarse si al regresar a Mahón se exigía el pago del mentado arbitrio a los jóvenes de esta que por prestar servicio militar en aquella ciudad, hacen los domingos viaje en bicicleta a Alayor, para visitar sus familias.

Y por último el primer teniente de Alcalde señor de Torres, suplicó al señor Alcalde se dignara dar una explicación sobre ciertos rumores propagados en las pasadas fiestas de Semana Santa, de los que resultaban empañados el honor y prestigio de la autoridad.

El señor Alcalde accedió gustoso a la invitación del señor de Torres manifestando: Que el no haberse izado la bandera nacional en estas Casas Consistoriales en las primeras horas de la mañana del Jueves Santo, debido a un descuido de un dependiente encargado de este servicio, falta que corrigi así que tuvo conocimiento de ello y sin excitaciones ni consejos de nadie, dió motivo para que cierto vecino lo denunciara al señor Delegado del Gobierno de Mahón; mas como el referido sujeto se me presentó después y me manifestó que sabiendo posteriormente no era mía la culpa sino del empleado encargado, iba a dirigir otro telegrama para poner las cosas en su lugar; y no recibiendo por esta Alcaldía contestación satisfactoria, sino todo al contrario, decidí pasar a conferenciar con el señor Delegado al objeto de cerciorarme del contenido del segundo telegrama y al propio tiempo informarle de cuanto había pasado en este asunto, recabándole una resolución que dejara a esta Alcaldía en el puesto y prestigio correspondientes, ya que no aparecía falta alguna en contra que corregir.

El señor Delegado accediendo a mi demanda y con fecha veinte del actual me dirigió el siguiente comunicado:

«Delegación del Gobierno de Su Majestad en la Isla de Menorca.—Visita su contestación telegráfica que se me hizo de que en los establecimientos públicos de ese culto pueblo no ondeaba la Bandera Nacional en los días de la pasada Semana Santa, he informado convenientemente que la denuncia carece de fundamento, puesto que la enseña patria fue colocada cual está mandado, antes del medio día del miércoles en la Casa Ayuntamiento; y considerando que un celo impaciente aunque sin precedente, a suponer que debía tener interés en no colocar la Bandera Nacional, en tan solemnes y señalados días, fué el motivo de haber dirigido a esta Delegación la expresada denuncia, la que por su índole especial de ser cierta no admitía dilación su resolución, dió motivo a la orden dirigida a su autoridad de que se colgase la bandera a media asta inmediatamente, cuya medida, claro está, era para el caso de una premeditada obstinación de empeñarse en que no ondease la repetida bandera y cuya eficacia hubiera tenido efecto en el citado caso de faltar a lo preceptuado en la materia que nos ocupa, por el contrario la orden pierde su virtualidad, o lo que es lo mismo, carece de eficacia, desde el momento en que el precepto se ha cumplido, puesto que esa Alcaldía se atuvo a lo mandado; siendo de lamentar se hagan denuncias contra Autoridades, sin recabar de las mismas una negativa, o no dar aquel tiempo prudencial para que la falta que se estima va a cometerse, tenga todos aquellos caracteres que demuestran la intención manifiesta de cometerla, con lo cual se hubiese evitado la orden terminante de esta Delegación, y la molestia ocasionada a esa Alcaldía, que ha cumplido lo ordenado en la legislación vigente, sin excitación ni ingerencia de nadie. Lo que me complace en participar a usted en contestación a su repetido telegrama y para su satisfacción, quedando sentada la verdad de los hechos ocurridos.»

El señor Servera hizo constar en acta haber visto con agrado la contestación dada por el señor Delegado al señor Alcalde, por el motivo de dejar la Alcaldía en el puesto y prestigio que le corresponde.

Se adhirió a este voto todos los demás señores del Ayuntamiento presentes en este acto; si bien el señor Pons Pons hizo constar que el denunciante obró tal vez a impulsos de algún dato precedente.

Y se levantó la sesión.

MAQUINAS DE ESCRIBIR CONTINENTAL Esta máquina construída con insuperables materiales, de una perfección brillante, de funcionamiento práctico y de fama mundial, procedente de la importante casa alemana WANDERER S. A. se recomienda a todo comerciante para sus Oficinas. Ventas al contado y a plazos. Referencias: JULIO UHLER, —Gracia, 132, —Mahón

Se vende el hermoso Chalet: Situado en la calle de Mercadal, número 20, con todas las instalaciones de agua corriente, cuarto de baño y termostifón. Grandes facilidades de pago. Razón: Calle Rosario, número 11. —Villa Carlos. SE DESEA COMPRAR. —Una mesa escritorio. Informes en esta imprenta.

Aviso importante A los propietarios e industriales. Habiendo muchos propietarios de fincas de este término que no satisfacen a la Hacienda la correspondiente contribución; para evitarse los perjuicios que por ello puedan sufrir, les conviene ponerse al corriente, y para facilitarles datos e intervenir en los expedientes, hemos establecido una sección especial. Agencia Jurídico Administrativa Cal e del Doctor Orfila, núm. 16. Igualmente intervenimos en las altas y bajas por contribución industrial. Para vender: Lo está una máquina estado nueva para la fabricación de es taquillo clavos medianos, de 20 mm. etcétera, etcétera. Puede verse funcionamiento. Es de gran rendimiento y gasta muy poca fuerza motriz. Informes, T. Gornés, Colon 4, Ciudadela. 2

Ayuntamiento de Mahón

Diez días después de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, si no fuese festivo, y el primer día siguiente si lo fuese, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la segunda subasta para el arriendo del alquiler de locales de parada; Carruajes de fuera de este término que transiten por la población; Impuesto sobre coches que toman parada en las calles y plazas... Con sujeción al pliego condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación...

Modelo de proposición Don... según cédula personal número... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta del alquiler de locales de parada; Carruajes de fuera de este término que transiten por la población; Impuesto sobre coches que toman parada en las calles y plazas, se ofrece formar a su cargo dicho arriendo... cen entera sujeción a aquellos por la cantidad de (en letras)... pesetas... céntimos...

Fecha y firma del proponente. Lo que se anuncia para conocimiento de las personas que deseen tomar parte en la referida subasta.

Mahón a diez y nueve de Mayo de mil novecientos veinte y dos.—El Alcalde Presidente, Mateo Seguí.

PARA ALQUILAR.—Dos habitaciones con una sala. Calle Santa Catalina 5 A. Buenas referencias.

Noticias marítimas

Movimiento de buques Salieron anteayer a la hora de itinerario los vapores «Jaime II» y «Jorge Juan» para Barcelona y Palma respectivamente con el pasaje y carga. El primero regresará mañana.

—Ayer tarde sobre las cuairos llegó de Barcelona, Alcudia y Ciudadela el vapor correo «Mahón» con el pasaje y carga. Ayer salió de Barcelona para esta la balandra «Anita» con carga general.

—Ha fondeado la goleta «Estrella del Mar», procedente de la ciudad condal con carga general para este comercio.

Junta Local de la Sociedad de Salvamento de Naufragos

Con arreglo al artículo 22 del Reglamento, se convoca a Junta general para el viernes 26 del actual, a continuación de la que celebre la Junta Provincial de la Liga Marítima y en el propio local social de Calafiguera.

En dicho acto, de conformidad con los artículos 25 y 7.º de dicho reglamento, expuesta la marcha de la Sociedad y en especial de las gestiones para el levantamiento de la Caseta de Fornells, y rendidos cuentas de 1921, se procederá a la renovación de los cargos de Vice-Presidente, Vice-Secretario y el Vocal 2.º exponiéndose las iniciativas de los reunidos.

Mahón 20 de Mayo de 1922.—El Presidente, Juan F. Taltavull.

Junta Provincial de la Liga Marítima Española

Aprobado por la Superioridad el Reglamento de la misma, se convoca a Junta general ordinaria, para el 26 del actual a las cinco de la tarde, en el local social de Calafiguera, con arreglo al artículo 16 de dicho Reglamento.

En dicho acto se cumplimentarán los artículos 17, 26 y 30 y tercer párrafo del 2.º, ajustándose al siguiente orden del día.

- 1.º Rendición de cuentas de 1921. 2.º Exposición de los progresos y vicisitudes de la Sociedad durante el año anterior y de las iniciativas para el porvenir tanto de la Junta Directiva como de los reunidos. 3.º Designación de los señores que han de formar la Junta Directiva en 1.º de Julio próximo. 4.º Determinación de la forma en que han de practicarse las renovaciones anuales de la Directiva. 5.º Fijación de la cuota anual que deben satisfacer los socios de número.

Mahón 20 de Mayo de 1922.—El Presidente, Juan F. Taltavull.

ALMACEN DE MUEBLES DE G. LLOBERA Portal de Mar, 9 Gran surtido a precios económicos.

Alcaldía de Mahón

Habiendo salido para Palma el día veinte del actual, el señor Alcalde de esta Ciudad, comisionado por este Ayuntamiento, pongo en conocimiento del público que durante la ausencia del mismo estará encargado del despacho de la Alcaldía.

Mahón a 22 de Mayo de 1922.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

SE ALQUILA un piso alto, recién concluido, con todas las comodidades. San Sebastián número 1 letra E. Informes: San Sebastián, 1.

BANCO DE MENORCA

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 9 de Junio próximo, y hora de las cinco de la tarde, en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús, Sucesora de Evaristo Arnús; en Mahón, en el domicilio social, y en Ciudadela y Alayor, en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 13 de dicho mes de Junio a la misma hora.

Mahón 16 de Mayo de 1922.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisca de P. Gambús.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5% vencimiento 15 de Mayo de 1922.

COK

Calidad y precios, sin competencia Servicio a domicilio FABRICA DE GAS

HIELO

En la calle Portal de Mar, número 4 puede adquirirse diariamente al precio de 15 céntimos kilo

SALON VICTORIA

Hoy lunes día 22 de Mayo de 1922.—A las 9. Última proyección de la grandiosa película

CHERCHEZ LA FEMME (BUSCAD LA MUJER) Magistralmente interpretada por la belleza húngara LUCY DORAIN. Martes día 23 A las 6 VERMOUTH SELECTO con SEXTETO y JAZ BAND. Otra sesión a las 9 de la noche. ESTRENO de los episodios 6.º y 7.º de la grandiosa novela

JUDEX Titulados: LOS LADRONES DE NIÑOS y LA MUJER ENLUTADA. Miércoles, a las nueve, el mismo programa. Jueves a las 6 y a las 9. Estreno del fotodrama en 4 partes de intensa emoción, CONFESION por la montisima actriz americana JEWEL CARMEN.

TRIANON

Lunas, día 22 de Mayo de 1922.—A las 6 y cuarto. SESION INFANTIL

Ultima proyección de los episodios 5.º y 6.º de la grandiosa serie americana, marca «Vitagraph», en 15 episodios

EL FANTASMA IMPLACABLE La chistosísima película cómica en dos partes, titulada FALDAS Y PANTALONES. Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor. MUY PRONTO. ACONTECIMIENTO SPORTIVO-CINEMATOGRAFICO. — EXCLUSIVA DE ESTE SALON.—PARTIDO FINAL DEL CAMPEONATO NACIONAL DE FOOT-BALL JUGADO EN VIGO ENTRE LOS EQUIPOS «IRUN» y «BARCELONA». — Cinta de largo metraje con todas las fases de aquella interesantísima lucha.

CINE ESPAÑA

Hoy lunes día 22 Mayo de 1922.—A las 9 de la noche. Las mejores exclusivas Pathé

EXITO de la hermosísima y delicada película en 5 partes, titulada LIRIO SILVESTRE. Belleísimo asunto de matiz sentimental desarrollado en un ambiente de simpatía y en cuya obra realiza una maravillosa acción la bella actriz ANITA STEWART. Tan ventajosamente conocida por el público mahonés. Completarán el programa PATHE REVIEW, REVISTA PATHE y una cómica, titulada UE INVITADO EE MARCA

NOTA. Esta semana próxima dos colosales estrenos LA NOVELA DE DAISEN y la magistral producción de arte EL CASTILLO DE CHATELONNE.

ESPECTÁCULOS

CINE CONSEY.—Puñales y los li- nefes Rojos han pasado del campo a la ciudad y luchan de firme, pero pronto acabarán.

Presencia la pelea bastante concu- rrencia.

SALON VICTORIA.—Muy bella y muy artista Lucy Doraina que se ha presentado en Mahón como prota- gista del drama «Cherchez la femme», film confeccionado en medio de mag- nificencias y de lujo. Su argumento es empolvo.

CINE ESPAÑA.—Con la proyec- ción de «El lirio silvestre» ha conti- nuado en este salón el desarrollo de grandes exclusivas, cintas artísticas y cuidadosamente impresionadas.

En la que hemos citado se luce mucho Anita Stewart.

TRIANON.—Con su agilidad, su destreza, su especial savoir faire Antonio Moreno interesa y recrea a la numerosa concurrencia del Trianon. De imponer la risa se encargó últi- mamente el gracioso y travieso Boby.

Crónica local y general

Según costumbre establecida en la estación primaveral se efectuarán des- de los pueblos de la Isla excursio- nes en coches.

Es por lo mismo que diariamente se ven en los puntos más pintorescos de la Isla, numerosas familias que van a pasar un día de expansión y recreo.

Esta mañana han salido más de doscientas personas de Alayor distri- buidas en muchos coches y en larga hilera han partido para dar la vuelta por San Clemente, San Luis y Villa- Carlos, vuelta des milor.

En este último pueblo comerán y darán animación con sus paseos por aquellas calles.

Por la noche regresarán a Alayor.

COK FABRICA DE GAS

Nota comercial

Fueron embarcados en el vapor co- rreo que salió anteanoche para Pal- ma cuarenta y cinco reses vacunas. También había buen número de cajas con queso y otras mercancías.

—Para Barcelona se exportaron varias cajas con langostas y otras con queso.

—Del vapor correo que llegó el sá- bado de Palma fueron descargadas ciento ochenta y cinco cajas con pe- tróleo para el consumo de los faros de Menorca.

—Ayer trajo el vapor «Mahón» de Barcelona y Alcudia ochenta y dos toneladas de carga varia, entre la que figuraba cuarenta de harina para el Parque de Intendencia, varios cestos de fruta y un carretón.

Tablillas falsas

El señor Teniente Alcalde y encar- gado del mercado revisó en la maña- na de ayer las carnicerías, encontran- do varias de ellas que en la tablilla al exterior tenían 1'40 pesetas y vendían a 1'50 pesetas.

Al comprobar el error hizo rectifi- car el precio de 1'40 para poner 1'50. Una de los tablejeros ha sido de- nunciado.

Muy bien para el encargado del mercado.

Giro Postal

La Oficina de Correos de Mercadal ha sido autorizada para el servicio de Giro Postal interior e internacional.

Vigilancia gubernativa

Por la Delegación del Gobierno y en virtud de denuncia formulada por la Inspección de Vigilancia han sido multados con 10 pesetas cuatro jóve- nes que en la noche del viernes iban alborotando por las calles de esta ciudad cantando canciones obscenas.

Por la misma Inspección y según denuncia de la Guardia municipal, ha sido denunciado un sujeto por dedi- carse a rifar un monedero, habiéndole impuesto una multa.

También han sido denunciados al Juzgado Municipal, cuatro mujeres por riña y escándalo en la vía pública.

COK FABRICA DE GAS

Movimiento de pasajeros

En el vapor correo salieron ante- ayer para Barcelona treinta y cinco pasajeros y para Palma treinta y ocho, entre ellos don José J. Taronj, don Gabriel O'fla, don Enrique Limosner, don Manuel Hernández y don Rafael Roselló.

Ayer vinieron de Barcelona en el vapor correo cinco pasajeros y doce de Alcudia. Para los trabajos de la slega llegaron de este último punto varios obreros mallorquines.

Nuestro saludo a todos.

Accidente

Ayer tarde pasaba por el muelle un vehículo de cuatro ruedas que iba en marcha normal, y al hallarse frente al café de Francisco Borrás; atropelló a un niño de unos cuatro años de edad, que tuvo la mala suerte de atravesar el muelle imprudentemente en aquel momento.

Le ocasionó algunas heridas en las rodillas por haberle pasado por encima la rueda delantera.

Al darse cuenta el padre del muchacho acudió seguidamente y auxiliado aquel por otros vecinos y amigos fué después trasladado en coche a su domicilio calle de Pi y Margall.

Según personas que presenciaron el hecho no cabe exigir responsabi- lidad al conductor, quien a pesar de sus esfuerzos no tuvo tiempo para evitar el percance, tal fue la celeridad con que la criatura cruzó la vía.

Credito Mercantil de Menorca

Table with financial data for MAHON, including items like Amortizable 4 p. % A., Libras id. Londres, etc.

BOLSA DE MADRID

Table with financial data for MADRID, including items like Obligaciones Tesoro 5 p. % A., Cédulas B. Hipotecario España 4%.

SARNA Antisármico MARTI el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

HIELO Todos los días pueden adquirirse en la fábrica situada en la calle de Gracia, noria del Freginal.

Criada: Se necesita una, intil presentarse sin buenas referencias. Informes: Puente Castillo, núme- ro 32, 1.º ms

EMPLEO Banco de Menorca Pagamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de la Deuda Amortizable al 5 por 100. Corredor y Agentes Seguros se ne cesita. Informarán en esta Imprenta. 2 a

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LO DE MARRUECOS

Barcelona 20 a las 23 30 y 22 a las 2-10.

Segue la repatriación

Regreso de tropa

Madrid.—A las diez y media de la mañana ha llegado a la estación del Mediodía un tren militar conduciendo la plana mayor del grupo de artillería de posición y baterías de obuses.

Por la vía de circunvalación se tras- ladarón a la estación del Norte, don- de les esperaban los generales Polan- so y Saro, muchos jefes y oficiales, compañeros y amigos de los expedi- cionarios.

Rindió honores la banda del regi- miento de Saboya.

También llegó esta mañana la ban- da del regimiento del Rey, que des- embarcó marchando seguidamente al cuartel.

Relevo del coronel Riquelme

El relevo del coronel Riquelme pa- rece que comienza a tener derivacio- nes desagradables.

Se asegura que Riquelme ha plan- teado la cuestión de honor al general Sanjurjo, habiendo comenzado las gestiones para conseguir rectificación de las palabras del general o una re- paración.

Del sector de Tazarut

Tetuán.—Las noticias que se reci- ben del sector de Tazarut son satis- factorias.

La columna de Serrano fortifica las posiciones y arregla los caminos.

Ha marchado a Tazarut el segundo jefe de la delegación de asuntos indí- genas, don Gustavo Sotoca, con ob- jeto de hacerse cargo del almacén, de la casa jardín y tierras de cultivo que posee el Raisuni.

Reconos mientos y bombardeos

Tetuán.—Las escuadrillas han rea- lizado vuelos de reconocimiento y bombardeo sobre la cabila de Beni- Esax. Bombardearon los aduares de Sumata, para obligarles a someterse. Los aviadores regresaron sin no- vedad.

Visitante

Tetuán.—Se espera al almirante de la escuadra inglesa del Mediterráneo. Le recibirá Benenguer y le acompa- ñará a recorrer las posiciones avan- zadas.

Los cabileños de Gomara

Tetuán.—En la conferencia que ce- lebró con el general Benenguer el co- ronel Castro Girona, éste le dió cues- ta detallada de la favorable situación de los cabileños de la región de Go- mara, donde se acentúa grandemente la influencia de España sobre los ele- mentos indígenas.

Repatriación

Melilla.—Hoy, en el vapor «Ro- meo», regresarán a la Península la sección de aerostación, en la que fi- gura un globo cautivo y el parque móvil perteneciente al 15º ligero de artillería.

Política y Administración

El Parlamento y el Gobierno

El señor Lerroux

Barcelona.—En el expreso llegó esta mañana de Madrid el ilustre jefe del partido radical.

Acompañando al señor Lerroux lle- garon su secretario particular don An- tonio Sánchez y los señores Iglesias y Rocha (don José y don Julio).

En el apeadero del paseo de Gra- cia esperaba al diputado por Barcelo- na la plana mayor del partido radical, que, como de costumbre, tributó un cariñoso recibimiento a su jefe.

El señor Lerroux tiene el propósito de pasar algunos días en esta ciudad.

Crónica Nacional

Conflictos económicos

Las huelgas

Madrid.—El ministro del Trabajo ha dicho que tenía noticias pesimistas del conflicto obrero de Vizcaya.

Eras noticias las confirmó el mini- stro de la Gobernación quien dijo que la huelga será general.

Los patronos metalúrgicos que han aceptado la no rebaja de los jornales son hasta ahora 33. Todos han sido autorizados para seguir trabajando.

Los metalúrgicos católicos visita- ron al Comité de huelga para decirles que si ellos trabajan es porque tienen firmado un pacto con los patronos por dos años, pero que ven con sim- patía la huelga ante la rebaja de los jornales.

De Oviedo dicen que en el Centro Obrero se ha reunido en Asamblea el Sindicato Laico, acordando oponerse resueltamente a la rebaja de los sala- rios y al aumento de la jornada de trabajo.

La asamblea acordó también pres- tar solidaridad moral y material a los huelguistas.

Noticias posteriores dicen que la asamblea de mineros ha acordado a primera hora la huelga general.

TELEGRAMAS OFICIALES

facilitados en la Delegación del Gobierno

Madrid 21, 2 15

El Alto Comisario comunica que en- ceuta el huracán produjo desperfec- tos de consideración en las posicio- nes, especialmente en Xaven donde se inutilizaron 40 tiendas cóncas, casi todas las del hospital, 3 barra- cores, volando las cubiertas de los blocaos e hiriendo a varios individuos de tropa.

En las inmediaciones de Huissa- veleó una camioneta hiriendo leve- s a los soldados de Barbaastro Cesáreo Mena, José Mendoza y Ramón Más y menos grave el corneta José Piqués.

En Melilla ocupó la casa Farcue- en Abda sta un solo disparo de fusil.

En cambio la artillería de Taya- dault hizo tres disparos sobre una columna a la que contestaron los obuses de 15 de Chaf sin novedad.

En Drius se presentaron los solda- dos de ingenieros Manuel Génova y Diego Gómez Ortega y el de San Fernando Celadonio González, los tres evadidos de Gomera.

En Chaf recogieron 5 cadáveres y 2 en Zaneja, todos del regimiento de Melilla. Una guerrera llevaba el emblema de ametralladores.

Con ocasión de un paseo a Dar- Quebdani la policía, la primera Comía, y nuestros partidarios de Beni Said rebasaron Timay, siendo froteados por el enemigo, dejando el coronel un oficial moro y 50 policías en el aduar de Tixera protegiendo el flanco en Chuquer para facilitar su regreso.

En el Peñón hubo froteo, caño-

neando los emplazamientos enemi- gos, sin que contestaran.

En Alhucemas a las dos el enemi- go rompió el fuego, siendo contestar- do por nuestras piezas.

Cesó el fuego enemigo a las 2-30, continuando la plaza hasta las 3 30, que se suspendió sin novedad en el personal.

En la defensa los desperfectos se arreglaron lo mejor posible.

Madrid 22, 2-40.

Comunica el Alto Comisario que esta madrugada las columnas San- jurjo y Marzo han operado en Sumata y Beni Isaf estableciendo la comuni- cación con Beroa en condiciones nor- males, pues si bien ha sostenido com- bate con gente de Sumata éste ha si- do poco intenso, retirándose al zoco El Jemis con todo desahogo.

Las bajas de esta columna son: Ca- pitán Lacasa, teniente Sáez, sargento José Badia Periza, soldados Cayo Ra- mirez, Jacinto González y Víctor Ve- rano Díaz, cabo Pedro Ureta, solda- dos Antonio Fernández, Eusebio Tu- bil Terma, cabos Pablo Santamaría Expósito y José Sanmartín y soldado Salvador Medina.

Total bajas columna Marzo 3 ofi- ciales heridos. Tropa europea, 1 muer- to y 11 heridos. Indígenas, 6 heridos y un contuso.

Total de bajas: Veintidós.

La columna Sanjurjo ha ocupado una posición en el poblado de Oso en los montes de la fracción de Beni- Abdalla, teniendo en total unas veinte bajas.

En el zoco El Arba de Beni Ahazan se ha presentado el sberif Rosain Be- ni Raisul, primo del Raisuni, el cua- venta huído de la jarka y como quie- ra que a dicho personaje no se le ha- bía concedido el perdón y teniendo en cuenta su calidad y que desempeñó papel importantísimo en el período 1915-16 he dispuesto quede preso en Ben-Karrich.

Esta presentación confirma la si- tuación de desaliento que existe en el campo enemigo.

En Melilla el capitán de la séptima Compañía de policía ha entregado 664 espo- letas y un cierre de cañón Schneider recibido de los indígenas.

En Alhucemas y el Peñón sin nove- dad.

Las noticias recibidas de provin- cias no acusan novedad.

CONIZACIONES

Table with financial data for CONIZACIONES, including items like Bolsa de Barcelona, Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA, Del 20 de Mayo 1922, etc.

COK PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VENEREO, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

### PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfíad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venero, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CON-FETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota millar desaparece instantáneamente con la maravillosa **inyección del Profesor STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la **SIFILIS** sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

**Reumas,** tanto de origen blenorragico y sifilitico, como las artritis, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de **RIEMCIL DONNATTI**. Un frasco de Riemcil, 6 pesetas.

**Flujos de las mujeres:** Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 5 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Profesor **DONNATTI**, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Via Lombarda, 35

**SUCURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayaso, Arnel 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 34. En Santander: Pérez del Molino. En Santiago: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

El gran diario madrileño  
**LA LIBERTAD**  
 con extensa y brillante información  
 Se vea en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva  
 Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA** de Francisco Vives - Fina es temporada rebaja de precios, café y Plaza Arravaleta número 2.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Rindaveis, plaza Carmen 1, Mahón.

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindaveis.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### Siempre adelantel.

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 pesetas en rústica -- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Chassis	3.835
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	5.100
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	5.470
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.350
Turismo con arranque, 5 pasajeros	5.725
Camión una tonelada con neumáticos o macizos	5.065
S-dán con arranque, 5 pasajeros	10.250
Coupé con arranque, 2 pasajeros	8.995
Tractor: Forson	4.070

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón.

### NEUMATICOS INDIA RUBBER

Se ofrecen Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se desean Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden En iguales condiciones, algunas casas de Mahón.

Hay varias casas, Viñas y predios para vender.

**RÁPIDEZ, SERIEDAD Y RESERVA!**

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4.

En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva